

НАША ФИРМА ОСТАВЛЯЕТ ЗА СОБОЙ ПРАВО ТЕХНИЧЕСКИХ ИЗМЕНЕНИЙ. Копирование запрещено · Specifications subject to change without notice · Copyright ELAFLEX

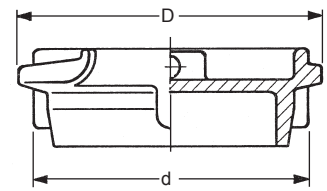
РАЗДЕЛ 3 Section	МАССА Weight Approx. ≈ kg	РАЗМЕРЫ ≈ mm Dimensions ≈ mm			МАТЕРИАЛЫ Materials	НОМИН. давл. PN bar	резьба Thread Size G	НОМЕР ЗАКАЗА Part Number Type	
		DN	d	D					
	0,41	50	67	77	пресс. латунь — hot stamped brass	16	-	VB 50	
	0,63	80	101	110				VB 80	
	1,25	100	125	140				(VB 100)	
	0,14	50	67	77	пресс. алюминий — hot stamped aluminium	16	-	VB 50 Al	
	0,27	80	101	110				VB 80 Al	
	0,40	100	125	140				VB 100 Al	
	0,04	50	67	77	полиамид (нейлон) укрепленный — Polyamid (Nylon) glas fiber reinforced	6	-	VB 50 P	
	0,12	80	101	110				VB 80 P	
	0,16	100	125	140				VB 100 P	
	0,29	50	67	77	нерж. сталь 1.4408 — stainless steel AISI 316 Ti / INOX	16	-	VB 50 SS	
	0,72	80	101	110				VB 80 SS	
	1,15	100	125	140				VB 100 SS	
	0,30	50	67	77	как тип SS, дополн. с Teflon® PFA-покрытием, рисунок на стр. 314 — like type SS, additionally with Teflon® PFA coating as shown overleaf	16	-	VB 50 SSE	
	0,73	80	101	110				VB 80 SSE	
	1,16	100	125	140				VB 100 SSE	
	0,70	50	70	100	пресс. латунь GD = полиуретан KD = NBR — hot stamped brass GD = polyurethane KD = NBR BIT : для битума до 200°C и горячих масел GD = THERMOPAC (HBD) KD = VAMAC — BIT : for bitumen up to 200° C and hot oils	16	G 2"	MK 50	
	0,70	50	70	100				G 2"	MK 50 BIT
	0,77	50	70	100				G 2" A	MK 50 - 2"AG
	1,54	80	102	138				G 3"	MK 80
	1,55	80	102	138				G 3"	MK 80 BIT
	2,71	100	128	171				G 4"	MK 100
	2,71	100	128	171				G 4"	MK 100 BIT
	0,24	50	70	100				пресс. алюминий GD = полиуретан KD = NBR — hot stamped aluminium GD = polyurethane KD = NBR	16
	0,59	80	102	138	G 3"	MK 80 Al			
	0,92	100	128	171	G 4"	(MK 100 Al)			
	0,65	50	70	100	как тип SS, но части (3) и (4) из латуни, никелированные — like type SS, but part (3) + (4) of brass, nickel plated	16	G 2"	MK 50 SS/Ni	
	1,49	80	102	138				G 3"	MK 80 SS/Ni
	2,54	100	128	171				G 4"	MK 100SS/Ni
	0,64	50	70	100	нерж. сталь 1.4408 GD = PTFE KD = гилалон CSM — stainless steel AISI 316 Ti / INOX	16	G 2"	MK 50 SS	
	1,39	80	102	138				G 3"	MK 80 SS
	2,41	100	128	171				G 4"	MK 100 SS
	0,63	50	70	100	как SS, часть (2) дополн. с покрытием Teflon® PFA как на рисунке на стр.314 — like type SS, part (2) add. Teflon® PFA coating as shown overleaf	16	G 2"	MK 50 SSE	
	1,38	80	102	138				G 3"	MK 80 SSE
	2,40	100	128	171				G 4"	MK 100 SSE

Прокладки для фитинга **KD** - на стр. 316/393. Резьбовые прокладки **GD** - на стр. 387 + 389.
Coupling Seals **KD** see page 316/393. Captive Thread Seals see pages 387 + 389.

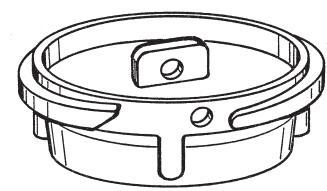


TW-пробка типа **VB**, соотв. DIN 28 450, для фитинга типа **MK**.
Цепочка заказывается отдельно (см. на стр. 311).
"TW" dust plugs type **VB** according to DIN 28 450 for **MK** couplers.
Chain must be ordered separately (see page 311).

Тип VB



не под давлением
not for pressure operation

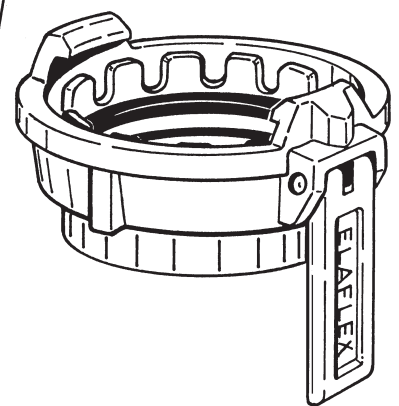
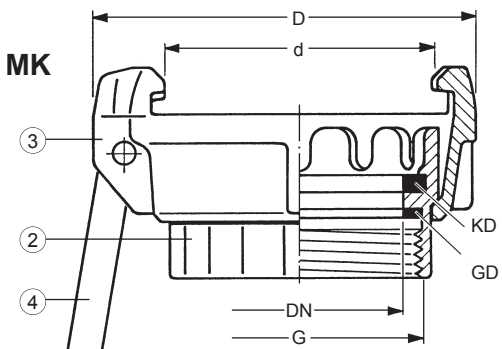


с маркировкой материала
with material marking

Фитинг TW типа **MK**, соотв. DIN 28 450, с внутренней резьбой,
соотв. DIN ISO 228 и резьбовой прокладкой (GD) и прокладкой
для фитинга (KD). Серийное производство с рычажным
замком.

"TW" couplers type **MK** according to DIN 28 450 with female pipe thread
according to DIN ISO 228 (BSP parallel), with captive thread seal (GD)
and coupling seal (KD). Lever locking integrated as standard.

Тип MK

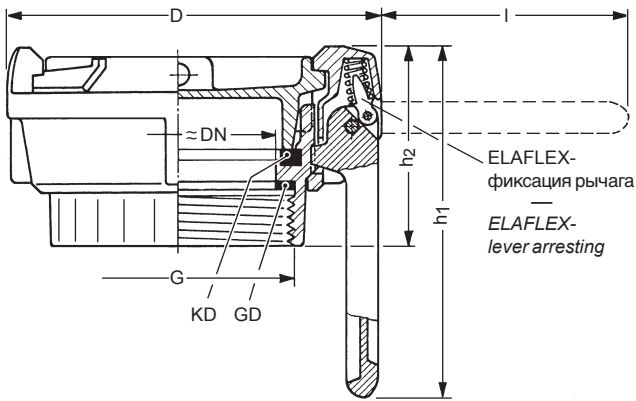


с маркировкой материала
with material marking

DN 100 имеет 3 кулачка. Рисунок на стр. 314
DN 100 with 3 locking lugs. Pictures see overleaf

TW-фитинги MK + VB, соотв. DIN 28 450

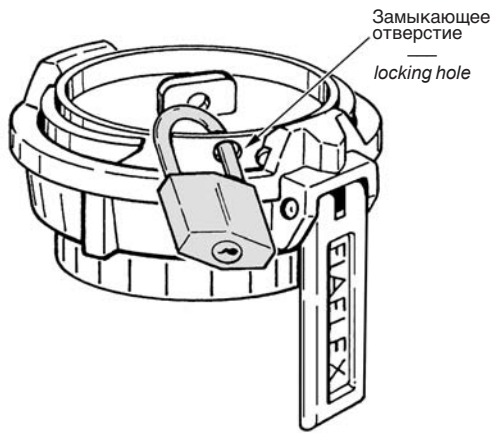
"TW" COUPLINGS **MK + VB**



Чертеж показывает фитинг **МК 80** в комплекте с заглушкой **VB 80** с фиксацией рычага **ELAFLEX**.

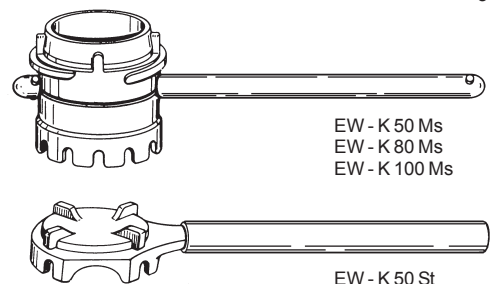
The schematized drawing shows a female coupling **МК 80** complete with the dust plug **VB 80** with **ELAFLEX** lever arresting.

РАЗМЕР DN Size DN mm	РЕЗЬБА Thread Size G	ПАРАМЕТРЫ mm Dimensions mm			
		D	h1	l	h2
50	2"	100	120	82	60
80	3"	138	135	92	78
100	4"	171	145	100	75



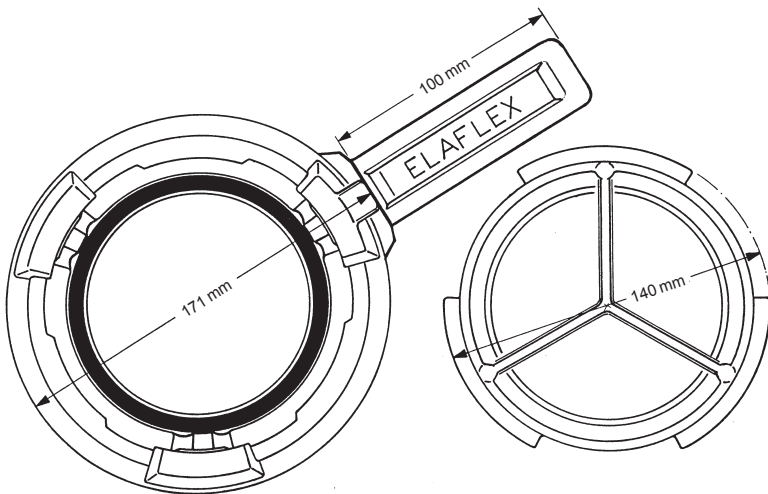
Все пробки **VB** из алюминия и латуни имеют отверстие для навесного замка. Поэтому каждый фитинг **МК** закрывается.

All dust plugs **VB** of aluminium and brass have the shown hole for padlocks, consequently all **МК** couplings can be locked.



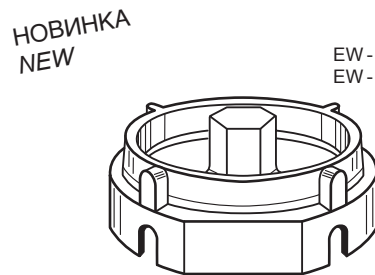
Ключ **TW** для соединений из латуни или стали. Исполнение и детали см. на стр. 244.

"TW" coupling wrenches of brass or steel. - Design and details see page 244.



TW-фитинг типа **МК 100** с 3 кулачками
TW female coupling **МК 100** with 3 locking lugs

TW-пробка **VB 100** с 3 соединительными планками
TW dust plug **VB 100** with 3 locking cams

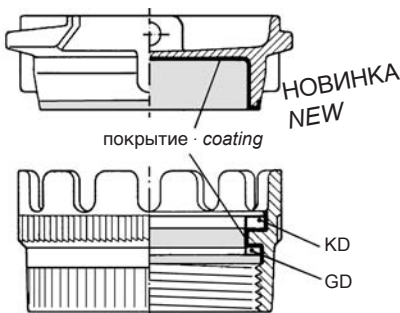


Компактный ключ **TW** для соединений из нержавеющей стали. Монтаж с помощью шестигранного ключа **SW 24** или большого гаечного ключа (**SW 70/100**). При использовании торцевого гаечного ключа или других подходящих инструментов подходит и для установок в узких местах.

Compact "TW" coupling wrenches, stainless steel. Use with hexagon spanner (size 24 mm) or with big open-jawed spanner (sizes 70/100 mm). When used with appropriate tools also suitable for narrow installation situations.

EW-TWS 50	EW-TWS 80
для / for VK 50 + МК 50	для / for VK 80 + МК 80

Тип **VB . . .SSE**



Тип **TWK . . .SSE**

Фитинги **TW** для загруз. труб из нерж. стали, как указано на стр. 313, дополнительно с покрытием **Teflon® PFA** на деталях, вступающих в контакт с водой. Цвет: рубиново-красный. Детали см. инфо 5.03.

Покрытие **PFA** используется, когда не хватает хим. стойкости нерж. стали, как, например, для соляной кислоты, хлорида железа III, слабой серной кислоты. Список хим. стойкости для покрытия **SSE** см. на стр. 356, для прокладок **GD** и **KD** - стр. 396.

"TW" fill pipe couplings of stainless steel as described overleaf, but parts in contact with liquid with an additional **coating of Teflon® PFA**. Colour: ruby red. For details please see Information 5.03.

The **PFA** coating is used when the chemical resistance of stainless steel is not sufficient like for hydrochloric acid, ferro-III-chloride, diluted sulfuric acid. Resistance Chart for coating **SSE** see page 356, for seals **GD** and **KD** page 396.